

2020 年 8 月 27 日堂區消息



克服障礙

耶肋米亞先知抱怨說，由於天主在他內心促使，他不能不宣講天主向他啟示的話語。

聖保祿敦促我們不要被這世俗同化；伯多祿試圖保護耶穌，沖口而出說：「主啊！千萬不要這樣！」但這話可成為耶穌傳教的絆腳石。

領洗的基督徒願意跟隨耶穌，便該捨棄自我，背著十字架來跟隨。

- **在**這星期在捨棄自我中，我應怎樣照顧其他人的需要？

- **為**了進入天國，我背負的十字架是什麼？

- **我**應如何跟隨基督徒美善的生活，而不是世俗的貪婪？



常年期第二十二主日

耶肋米亞 20:7-9; 聖詠 63:2, 3-4, 5-6, 8-9
羅馬人書 12:1-2; 瑪竇 16:21-27

主啊,我知道你想在我的生命中做偉大的事情。

幫我看看,你如何將我一天中看似不重要的平凡環境轉變為你的恩典勝利的時刻。

讓我對你的聖神溫順,這樣他才能在我的生命中創造奇跡。

決心:通過我的精神或使徒生活的某些方面為基督來冒險使增加我對基督的信心。



梵蒂岡新聞



教宗推文
2020年8月26日



疫情過後，我們將繼續依循這個社會不公的經濟體系及輕視照料受造界和人類共同家園嗎？讓我們好好想想這一點。



梵蒂岡新聞網

8月26日

教宗公開接見：經濟已然生病，我們走出疫情時必須變得更好

在本週的公開接見活動中，教宗方濟各繼續以新冠疫情危機為主題進行要理講授，並分析了不平等的經濟成長所衍生的嚴重後果。

教宗重申，社會正義與守護受造界是必不可少的。他也為世界上許多死於飢餓和無法上學的兒童發出強烈呼籲。

各種靈性錯誤的根源在於認為自己是義人，把天主，唯一的公義留在門外



教宗推文2020年8月25日

教宗推文
2020年8月24日



祈禱就是讓天主看到我們的內心，不佯裝，不尋找借口，不為自己辯解；因為不透明和虛偽來自魔鬼，光明和真理來自天主。



教宗推文
2020年8月23日

我們不可忘記新冠病毒的罹難者：許多痛苦，許多人失去了生命。很多義工、醫生、護士、修女和司鐸也失去生命。讓我們謹記為此受苦的家庭。



8月23日 教宗三鐘經：

教會始終在伯多祿的信仰之上前行。

教宗方濟各在誦唸三鐘經前談論了西滿伯多祿的信德宣認，並邀請信友反省：

對我們而言，基督是誰？祂是不是我們生活及個人努力的核心？教宗表示，在愛德工作上，我們也要以「耶穌的目光」看待其他人。

教宗最後祈願聖母瑪利亞「能成為我們基督信仰旅途中的嚮導與模範」。

願聖母幫助我們明白，對耶穌的信賴之情能為我們的愛德與整個生命帶來圓滿的意義。



8月23日

在誦唸三鐘經後，幾乎語帶懇求，再次沉痛呼籲牢記亡者和家屬的痛苦。

教宗說：「我們不可以忘記。我們不可忘記新冠病毒的罹難者。今天早上我聽到一個家庭的見證：他們家在一天之內失去了祖父母，卻不能向他們道別和致敬。這令人悲痛不已。許多人失去了生命，成了疫病的罹難者，很多志工、醫生、護士、修女和司鐸也失去生命。讓我們謹記為此受苦的家庭。」



教宗推文
2020年8月22日

天主愛你並不是因為
你行為端正；祂愛你，
僅此而已。

祂的愛沒有條件，不
取決於你。

天主不需要任何人的維護，也不願意祂的聖名被用來恐嚇人。
我要求眾人停止利用宗教來煽動仇恨、暴力、極端主義和盲目的狂熱主義。

卡城教區新聞



單身生活資源

“愛是每個人的基本和天性。”
(教宗若望保祿二世，*Familiaris Consortio*)

“有些人為了照顧父母或兄弟姐妹而放棄婚姻，為了更徹底地從事一項職業，或為其他光榮的目的服務。他們為人類家庭的發展做出很大貢獻。(CCC #2231)

所有受洗的天主教徒都被稱為耶穌的門徒過著自己的生活。這裡有一些資源可能對單身人士有幫助。

• Is the Single Life a Vocation?

<https://www.catholicnewsagency.com/news/is-the-single-life-a-vocation-maybe-were-asking-the-wrong-question-68948>



- Videos addressing concerns of those who are single (loneliness in the single life, finding Mr or Mrs 'right', dealing with jealousy, frustrations, being happy, on theology of the body etc.) <https://www.catholiccounselors.com/online-videos/life-work-videos/singles/>
- Flying Solo: Life as a Single Catholic <http://www.uscatholic.org/articles/201407/flying-solo-life-single-catholic-29188>
- National Catholic Singles Conference <https://www.nationalcatholicsingles.com/>
- Holistic Catholic Singles Movement for Catholic Singles <http://catholicsclick.com/about>
- Faith, Formation, Fellowship For Young Adults <https://www.sfxc.ca/>
- Chastity Project - empowering teens and adults to practice the virtue of purity <https://chastity.com/>



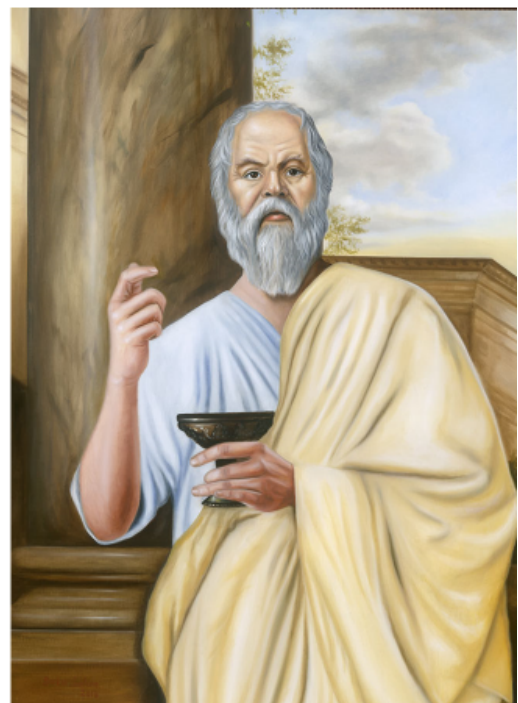
人生感語

– 蘋果的香味

學生向蘇格拉底請教如何才能堅持真理。蘇格拉底讓大家坐下來。他拿著一個蘋果，慢慢地從每個同學的座位旁邊走過，一邊走一邊說：“請同學們集中精力，注意嗅空氣中的氣味。”

然後，他回到講臺上，把蘋果舉起來左右晃了晃，問：“有哪位同學聞到蘋果的味了嗎？有一位學生舉手站起來回答說：“我聞到了，是香味兒！”蘇格拉底又問“還有哪位同學聞到了？”學生們你望望我，我看看你，都不作聲。蘇格拉底再次舉著蘋果，慢慢地從每一個學生的座位旁邊走過，邊走邊叮囑：“請同學們務必集中精力，仔細嗅一嗅空氣中的氣味。”

回到講臺上後，他又問：“大家聞到蘋果的氣味了嗎？”這次，絕大多數學生都舉起了手。

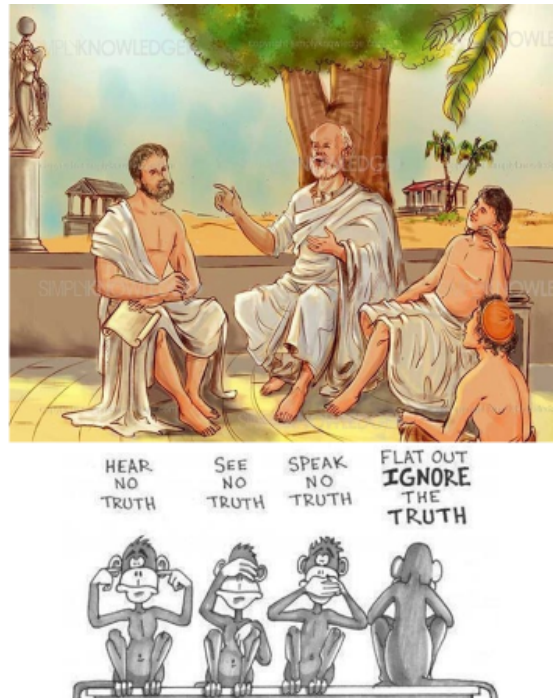


稍停，蘇格拉底第三次走到學生中間，讓每位學生都嗅一嗅蘋果。回到講臺後，他再次提問：“同學們，大家聞到蘋果的味兒了嗎？”他的話音剛落，除一位學生外，其他學生全部舉起了手。

那位沒舉手的學生左右看了看，也慌忙地舉起了手。他的神態，引起了一陣笑聲。蘇格拉底也笑了：“大家聞到了什麼味兒？”學生們異口同聲地回答：“香味兒！”

蘇格拉底臉上的笑容不見了，他舉起蘋果緩緩地說：“非常遺憾，這是一枚假蘋果，什麼味兒也沒有。”

故事寓意：現實生活中我們是否也常常人云亦云，失去自我判斷的信心及能力呢？真理是永遠不會改變的，然而在真偽難辨的視聽環境中，還能清晰透徹地明白事理，不為表象所迷惑；不隨俗世而浮沉，此人可謂真正的智者了



人窮志不短

吳國公子季禮一人出外漫遊，正走著，忽然發現一串錢躺在路中央。

季禮想把錢拾起來，但又覺得彎腰去撿錢有失身份，這種事不該由公子身分的他去做。他一邊想著一邊朝四面張望，看有沒有人走過來。

剛巧，有一個打柴的人擔著柴禾從前邊過來了。季禮心想，叫這人把錢撿去，他一定會十分感激，他挑的兩捆柴未必值得這麼多錢哩。

那打柴人走到跟前，季禮看清了他身上竟然還穿著冬天的皮襖，而眼下正是初夏5月，季禮認為這人一定很貧窮，讓他把錢撿去正好。

季禮於是大聲朝打柴人喊道：“喂，快來把地上的錢拾起來。”打柴人感到很生氣，他把鐮刀往地上一扔，擺著手，瞪大眼睛朝季禮說：



“**你**是誰？憑什麼居高臨下看不起人？我能在炎熱的夏天穿著皮襖去打柴，難道我會是個貪圖錢財的人嗎？”

說著，打柴人頭都沒回，也不再理睬季禮，拿起鐮刀，對地上的錢連看都沒看一眼就走了。季禮看著打柴人漸漸遠去的背影，慚愧不已。

編者的話：砍柴的人不因利益當前而起貪念，和貴為堂堂一名公子卻想圖不義之財的季禮比起來，實在是高尚好幾百倍。

也難怪以貌取人的季禮會感到慚愧不已了。可見一個人是否值得尊敬，是不能憑外在身分或地位來評斷，而是看個人在名、利、情考驗的當下是否能堅持「真、善、美」來定論了。



8月28日-(紀念)

聖奧斯定

希波主教聖師 (354-430)

神學家和印刷商的主保聖人。

心理學家、神學家和工作主教是聖保羅之後最偉大的皈依者。

聖奧斯定：「愛祢太遲」

聖奧斯定，願我們自己對良心的檢驗像你一樣：持續、誠實和以基督為中心。

你實現了高度的自我意識，不是為了它自己，而是為了從你的靈魂中修剪所有的罪。

願我們像你們一樣，不以自我為中心，而是以主為中心。



聖奧斯定名言

1- **朝**拜聖體是我們的職務。沒有人可以不敬拜聖體就領聖體...不但我們朝拜聖體並不是犯罪，我們不朝拜聖體才是犯罪。

2- **天**下最浪漫的愛情是墮入天主的愛河；世上最偉大的探求是尋找天主；人類最大的成就是找到了主！

3- **聖**奧思定說，天主甚麼都能作，但有一件事是祂做不到的。原來祂沒法給我們一件比祂自己的聖體更豐富，比祂自己的聖體更美好的禮物。

4- **我**們的救主耶穌，讓我們投奔你吧！用你無私的愛溫暖我們冰冷的心；以你珍貴的寶血洗滌我們罪辜的心；藉你喜悅的聖神強壯我們軟弱的心；因你神聖的臨現充滿我們空虛的心！主耶穌，我們的心都全屬於你，求你時常佔有它們，使我們的心唯獨你所有。亞孟。



月 29 日- (紀念)

聖若翰洗者殉道



聖若翰洗者,當你對權力說真話時,你的懺悔生活突然結束了。你沒有退縮,沒有退縮,沒有模稜兩可。

你因維護婚姻尊嚴而被監禁,然後被殺害。幫助我們像你們一樣勇敢和直言不諱。



9月3日 - (紀念)

聖額我略一世

(教宗 聖師)

音樂家，歌手，學生和老師的主保聖人。

他最崇高的職銜是“上主的眾僕之僕”。

聖額我略一世教宗，你的神聖領導，學術實踐，普遍和地方的關注之間平衡的榜樣，

情幫助所有基督徒在適當平衡的情況下權衡其許多職責並正確選擇什麼對上主和他們自己救贖最重要的。



一個有天賦的貴族為羅馬服務，成為修士，然後是教宗。



堂區報告

主顧修女會

任命陳修女新牧職工作

陳修女於這星期進行了第二次白內障手術，需時休息及康復。其後主顧修女會將派遣陳修女到其他崗位繼續傳教工作。

堂區非常感謝陳修女多年來的服務，但她婉拒在這疫情中為她舉行歡送會。願陳修女身體早日康復，平安喜樂，在其牧職崗位上更愈顯主榮！

牧靈關愛組會長將由副會長Elaine Wong 接任。

殯葬事誼請與阮神父聯絡。



堂區小巴暫停

因疫情關係，堂區活動停頓，過去數月堂區巴士服務的需求大大減少。

有鑑及此，今年堂區將停止購買小巴保險，以節省開支。

小巴將停泊在車房，以策安全。



上主日奉獻: \$2,221



Thank you your sponsorship — 謝謝您的贊助

 查詢電話 277 3888 

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
 圖址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1


Kid's Winter Coding Camp.
WWW.MATHPRO.CA/CODING


- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-based coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111

 **亞省中文學校 The Chinese Academy**
 榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
 總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
 John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
 上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退還學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
 Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
 總校廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

REGISTRY Express  Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
 282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W.

 **FORMULA AUTO SERVICES LTD.**
方程式汽車服務有限公司

先經專代維入主
 進驗業客修口理
 儀豐執檢、及本類
 器富照查保地型
 技汽養養汽
 師車

Ken Chhan
 291 0801
 手機 650 6502
 4623 12th Street N.E.

 **CLEARCUT INSURANCE**

卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
 Insurance Broker
 手機 403-850-2883
 Email: pete@clearcutinsurance.ca
 www.clearcutinsurance.ca/pete

1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
 Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

保險專才為你服務



 **Driving School Inc.**
 5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
 駕駛學校 403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON 五級車牌練習班
 FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精進課程
 FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
 PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

 **Sponsor a Child**
 Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to go to school - reached out

 **助養兒童**
 你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need

www.chalice.ca
 1-800-776-6855



Thank you your sponsorship – 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa

Custom Design
專鑲珠寶鑽石
代客設計

Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾
手錶修理

Gemmologist Appraisal
珠寶鑑定
403-277-8018

新設珠寶樓下12店舖 8125 - 1622 Centre Street NE Calgary
電話: 403-277-8018 內設珠寶 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine
潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



The Real Estate Company  

Peter Leung 梁煜寧
手機
403-880-8822
Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9
Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217 地產專才為你服務

GSL Realty Ltd. 加利地產
#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7


Goretti Law 羅麗定 謹
百萬元經紀會會員
Cell Phone #: 630 6087
Fax #: 255 8798
Email: goretti@gslgroup.com
物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com



豪華裝修公司

土庫 廚房 瓷磚 圍欄 水電 內外 家小 大律
庫屋 房磚 欄電 外居 小律
裝翻 浴地 陽安 油維 工歡
修新 室板 台裝 漆修 程迎

電話 587-998-1919 粵·國·英

Patrick Yan 星期一休息
Right In Hairstyling Monday off
& beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat
10 a.m.-7p.m.

720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車) 星期日 Sun
9 a.m.-4 p.m.

慧妍髮型屋

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES
Serving the Catholic Community of Calgary
Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

 **EVAN J. STRONG** 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors
265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
Website: www.evansstrong.com
壹倫由人 • 保證滿意

服務經驗老練

Mountain View Memorial Gardens
山景墓園 • 山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務
查詢及預約電話
伍太 Joana Ng 818 9975



LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL
Funeral Home, Cremation & Reception Centre
304-18th Avenue S.W. Calgary
www.leydens.com
Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館
查詢及預約電話
Joana Ng 伍太
403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585





